



**Ideal als Spitzenlastwärmequelle in Kombination mit einer Wärmepumpe**



Für die Zusammenarbeit mit PV Anlagen geeignet, kombiniert mit:



**Ideal für die Zusammenarbeit mit Festbrennstoffheizkesseln und Gasheizkesseln als alternative Wärmequelle z.B. bei Mangel vom Heizmaterial o. Kesselausfall**


















**Ideal für die Zusammenarbeit mit einem Gasheizkessel Der Betriebszähler schaltet den Gaskessel ein, wenn das am Bedienfeld eingestellte Energieverbrauchslimit erreicht ist**



Energieeffizienzklasse: D (Spektrum A+++ - D)

# 1. Allgemeine Empfehlungen zur Sicherheit und ordnungsgemäßen Verwendung:

-  Diese Bedienungsanleitung richtet sich an den Betreiber der Heizungsanlage. Um Gefahren für Leben, Gesundheit und Sachschäden zu vermeiden, lesen Sie alle beiliegenden Anweisungen und befolgen Sie die darin enthaltenen Hinweise genau.
-  Befolgen Sie die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Informationen kann zu gesundheitlichen Schäden bis hin zum Tod führen. Bringen Sie sich niemals selbst in Gefahr. Ihre eigene Sicherheit steht immer an erster Stelle. Darüber hinaus kann die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu Sach- und Umweltschäden führen.
-  Stellen Sie sicher, dass nur Personen Zugriff darauf haben, die in der Lage sind, das Gerät ordnungsgemäß zu bedienen.
-  Für eine Erstzulassung ist die Zustimmung des jeweiligen Netzbetreibers einzuholen. Die Installation darf nur durch den jeweiligen Netzbetreiber oder durch ein in das Installateurverzeichnis des Netzbetreibers eingetragenes Installationsunternehmen vorgenommen werden (Dokumentation durch einen Stempel und Unterschrift in der Garantiekarte ist erforderlich). Die elektrische und hydraulische Montage, die Inbetriebnahme des Gerätes sowie die Wartung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden, die über die gesetzlich erforderlichen Berechtigungen verfügen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für unsachgemäßen Anschluss des Geräts an die Zentralheizung oder Elektroinstallation. Von der Garantie und dem Service ausgeschlossen sind Arbeiten, die auf einen unsachgemäßen Betrieb der Zentralheizung zurückzuführen sind.
-  Für einen sicheren Betrieb des Kessels ist es unbedingt erforderlich, einen ausreichenden Überstrom- und Fehlerstromschutz vorzusehen. Die Installation des Schutzes muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
-  Der Zusatzheizer wird immer mit dem korrekten empfohlenen Betriebsdruck betrieben.
-  Das Gerät sollte keinen Umgebungstemperaturen unter Null oder über 35 °C ausgesetzt werden. Der Aufstellungsort des Gerätes muss es vor den oben genannten mikroklimatischen Bedingungen schützen.
-  Die Montage des Zusatzheizers muss so erfolgen, dass er später von allen Seiten zugänglich ist. Wenn Sie das Gerät zu nahe an anderen Oberflächen (z. B. Wand, Decke) montieren, kann dies zu einer Beeinträchtigung der Funktionssicherheit und zu Schwierigkeiten bei der Bedienung führen.
-  Beim Einbau des Kessels müssen in der Anlage am Ein- und Ausgang des Zusatzheizers Absperrventile so vorgesehen werden, dass der Heizkessel beim Bedarf ausgebaut werden kann. Lagern Sie keine brennbaren Materialien oder Flüssigkeiten im Bereich des Geräts.
-  Die Qualität des in der Zentralheizungsanlage verwendeten Wassers kann den Betrieb des Heizkessels beeinträchtigen. Ist das Wasser zu hart, kommt es zu Kalkablagerungen an den Heizelementen des Heizkessels. Dies verringert die Effizienz und erhöht den Energieverbrauch. Beim Vorlauf soll Partikelfilter montiert werden.
-  Einmal im Jahr, insbesondere vor der Heizperiode, sollte die gesamte Heizungsanlage gereinigt und gewartet werden. Die Anlage muss für den ordnungsgemäßen Betrieb vorbereitet und überprüft werden. Festgestellte Mängel müssen umgehend behoben werden.
-  Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes, ob der Heizkesseltyp richtig auf die Anlage abgestimmt ist und seine Funktion erfüllt.
-  Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Zusatzheizers die Vollständigkeit der Ausrüstung.
-  Vor Beginn aller Arbeiten, einschließlich der Demontage des Kesselgehäuses, muss das Gerät vollständig vom Stromnetz getrennt und gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten gesichert werden.
-  Ein falscher Anschluss des Kessels kann zu Schäden führen, für die der Hersteller nicht verantwortlich ist.
-  Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehör des Originalherstellers.

## 2. Beschreibung des Zusatzheizers.

Der Zusatzheizer Schütze/Schütze Pro ist ein Gerät, das dank des eingebauten Heizelements als zusätzliche o. Spitzenwärmequelle in einem Wasserzentralheizungssystem funktionieren kann. Am häufigsten ist es in einer Kombination mit Wärmepumpen, die nicht für den effektiven Betrieb bei sehr niedrigen Temperaturen geeignet sind. Eine Kombination mit einem Kamin, einem Festbrennstoff- oder Gaskessel ist auch möglich. Das Gerät kann auch einen Schutz vor dem Einfrieren von Wasser in der Installation in gelegentlich genutzten Gebäuden bieten. Aufgrund der Nutzung von Strom für den Aufheizvorgang eignet es sich perfekt für Systeme, die mit Photovoltaik betrieben werden, wodurch der Eigenverbrauch erhöht und die Amortisationszeit verkürzt wird. Im Falle der letztgenannten Anwendung lohnt es sich, die Konfiguration des Schützes-Moduls mit einem dedizierten multifunktionalen Navigator-Controller in Betracht zu nehmen. Anschließend besteht die Möglichkeit, einen Wechselrichter, einen Raumthermostat, eine Umwälzpumpe und eine zweite Wärmequelle anzuschließen. Das Gerät ist mit einem Not-Reset-Schalter ausgestattet – bei Überschreiten dieser Temperatur trennt der Not-Schalter das Gerät vom Stromnetz. Vor dem erneuten Einschalten des Gerätes muss die Ursache der Überhitzung ermittelt und behoben werden.

## 3. Technische Daten.

Zusatzheizer Schütze/Schütze ist mit Heizelement ausgestattet. Seine Eigenschaften sind in der folgenden Tabelle und im dem Gerät beiliegenden Handbuch beschrieben.

Daten Schütze	212302	212303	214003	214004	214006
Daten Schütze PRO	222302	222303	224003	224004	224006
Anschlussgewinde Heizelement	DN 40 IW	DN 40 IW	DN 40 IW	DN 40 IW	DN 40 IW
Leistung/Stromversorgung	3kW/230V	3kW/230V	3kW/400V	4.5kW/400V	6kW/400V
Elektroleitungsquerschnitt	3 x 2,5mm <sup>2</sup>	3 x 2,5mm <sup>2</sup>	5 x 1,0mm <sup>2</sup>	5 x 1,0mm <sup>2</sup>	5 x 1,5mm <sup>2</sup>
Selfa	Absicherung	1 x 16A	1 x 16A	3 x 10A	3 x 10A
	Betriebstemperaturbereich des Heizelements	0-60°C	0-60°C	5-75°C	5-70°C
	Schützniveau	IP44	IP44	IP44	IP44
Gwarant	Elektroleitungsquerschnitt	3 x 1mm <sup>2</sup>	3 x 1,5mm <sup>2</sup>	5 x 1,5mm <sup>2</sup>	5 x 1,5mm <sup>2</sup>
	Absicherung	1 x 16A	1 x 16A	3 x 10A	3 x 10A
	Betriebstemperaturbereich des Heizelements	10-70°C	10-70°C	30-75°C	30-75°C
	Schützniveau	IP24	IP24	IP24	IP24
Gwarant	Elektroleitungsquerschnitt	3 x 1mm <sup>2</sup>	3 x 1,5mm <sup>2</sup>	5 x 1,5mm <sup>2</sup>	5 x 1,5mm <sup>2</sup>
	Absicherung	1 x 16A	1 x 16A	3 x 10A	3 x 10A
	Betriebstemperaturbereich des Heizelements	10-65°C	10-65°C	10-80°C	10-80°C
	Schützniveau	IP44	IP44	IP44	IP44

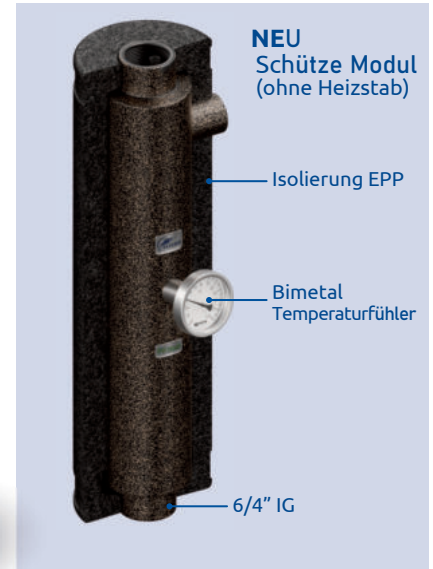
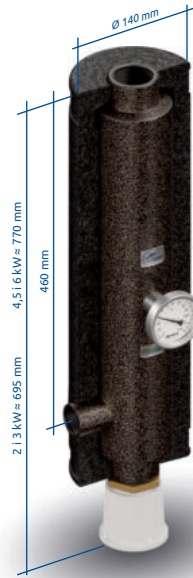


## ZH - Zusatzheizer Schütze

- Ideal als alternative Wärmequelle zusammen mit PV Anlagen
- Elektroheizstab mit dem Thermostat eingebaut
- Antifrost-Schutzsystem
- Stufenlose Temperatureinstellung
- STB Sicherheitsthermoabschalter

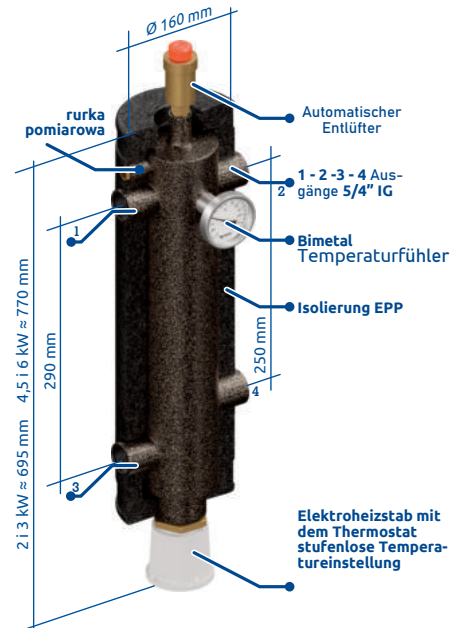


Schütze / 400V	
4,5 kW / 400 V	Strzelec 400/4
Produktnr.	214004
6 kW / 400 V	Strzelec 400/6
Produktnr.	214006
Schütze / 230V	
2 kW / 230 V	Strzelec 230/2
Produktnr.	212302
3 kW / 230 V	Strzelec 230/3
Produktnr.	212303

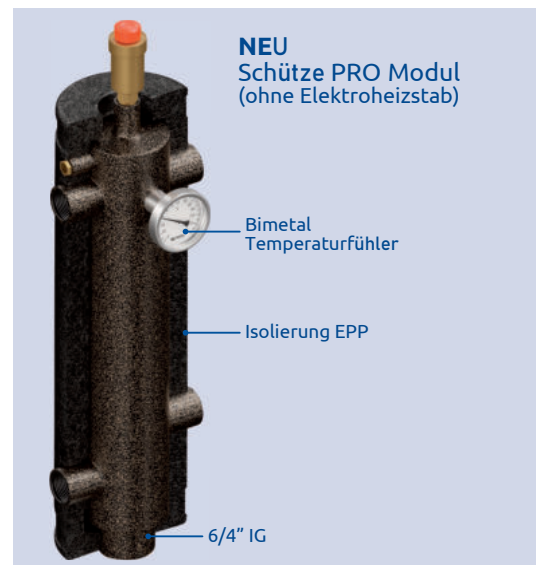
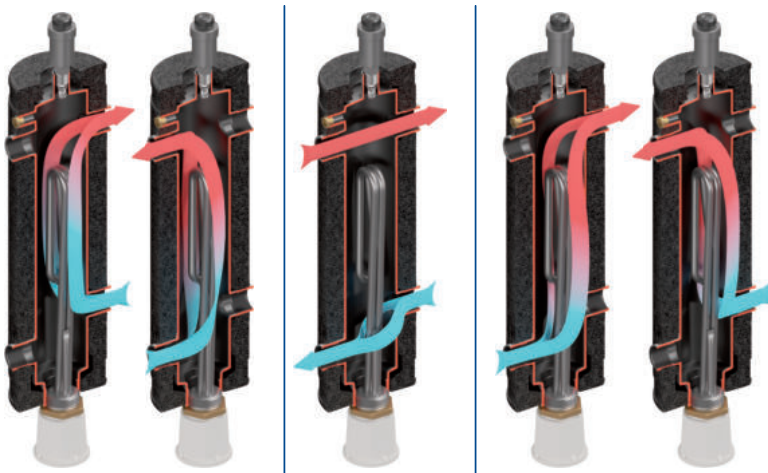


## ZH - Zusatzheizer Schütze PRO mit Funktion der hydraulischen Weiche

Schütze PRO / 400V	
4,5 kW / 400 V	Strzelec PRO 400/4
Produktnr.	224004
6 kW / 400 V	Strzelec PRO 400/6
Produktnr.	224006
Schütze PRO / 230V	
2 kW / 230 V	Strzelec PRO 230/2
Produktnr.	222302
3 kW / 230 V	Strzelec PRO 230/3
Produktnr.	222303



### Universalanschluss - 5 Varianten

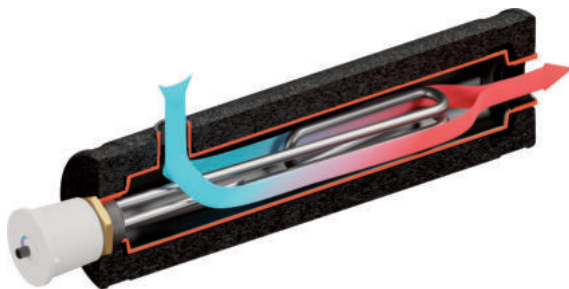


Energieeffizienzklasse D (Spektrum A+++ - D)

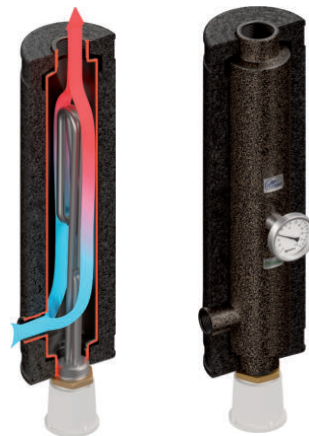
### 3. Montage.

Der Schütze / Sschütze Pro Zusatzheizer sollte gemäß den Empfehlungen des Herstellers des Heizelements installiert werden. Um eine ordnungsgemäße Entlüftung des Gerätes und die Funktion des Sicherheitselements, mit dem das Heizelement ausgestattet ist, zu gewährleisten, ist es zulässig, den Sschütze Spitzenlastkessel vertikal mit der Heizung nach unten ☒ zu installieren. Der horizontale Einbau des Zusatzheizers Schütze / Sschütze Pro ist zulässig, allerdings muss auf eine gute Entlüftung des Hydrauliksystems geachtet werden. Der Einbau der Zusatzheizung mit der Heizung nach oben führt zu einer Überhitzung des Heizelements und dessen Beschädigung mit der Zeit. Die Installation des Schutzes muss von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden. Bei 3-Phasen 400 V Wechselstromanschluss ist für eine Erstzulassung die Zustimmung des jeweiligen Netzbetreibers einzuholen. Die Installation darf nur durch den jeweiligen Netzbetreiber oder durch ein in das Installateurverzeichnis des Netzbetreibers eingetragenes Installationsunternehmen vorgenommen werden.

horizontale Installation



vertikale Installation



### 4. Absolute Voraussetzungen für den Einbau des Schütze-Zusatzheizers:



Der Spitzenlastheizkessel Schütze / Schütze Pro ist ein Gerät, das ausschließlich für den Einsatz in Zentralheizungsanlagen bestimmt ist. Es kann nicht zur Warmwasserbereitung verwendet werden. Denken Sie daran, das Gerät vor Inbetriebnahme mit Wasser oder einer Flüssigkeit auf Glykolbasis mit einer Konzentration von max. 50 % zu füllen.



Die maximale Eintauchtiefe des Heizelements beträgt 500 mm.



Die maximale Leistung des verwendeten Heizelements beträgt 6 kW.



Der Zusatzheizer Schütze / Schütze Pro ist mit einem Heizelement ausgestattet, das mit der Zentralheizungspumpe zusammenarbeiten muss, damit beim Aufheizen des Gerätes ein kontinuierlicher Flüssigkeitsfluss in der Zentralheizung gewährleistet ist. Andernfalls kommt es lokal zu einer Überhitzung des Gerätes und zum Auslösen des Thermoschalters des Heizgerätes bzw. zur Beschädigung des Gerätes. Außerdem ist es notwendig, dass die Pumpe einige Minuten länger läuft als die Heizung. Dies liegt daran, dass das Heizelement nach dem Heizbetrieb noch warm ist.



Es muss auf eine ordnungsgemäße Entlüftung des Systems geachtet werden, damit die Zusatzheizung nicht ohne Flüssigkeit arbeitet oder deren Menge nicht ausreichend wäre.

### 5. STB Sichertheithermoabsicherung des Heizelements.

Wenn die in Punkt 4 beschriebenen Installationsbedingungen für die Zusatzheizer nicht erfüllt sind, kann es zu einer Überhitzung des Heizelements des Geräts und zum Auslösen des Thermoschalters kommen. Dieser Schutz schaltet es ab, wenn die Grenzheiztemperatur überschritten wird. Um die Heizung wieder funktionsfähig zu machen, müssen Sie die Ein-/Aus-Taste drücken. Die Vorgehensweise zur Durchführung dieser Arbeiten ist in einer separaten Anleitung für das Heizelement angegeben, die dem Gerät beiliegt.

# Elektronischer Controller Navigator

zur Steuerung des Zusatzheizers der Zentralheizung Schütze, Schütze PRO oder eine Elektroheizung mit Bimetallschalter

Produktnr. 811001



PV ready

Eingang 0V Nr. 1 i Nr. 2  
Zusammenarbeit mit :



Raumtemperaturregler  
0V



Signal von  
Wechselrichter



Automatik der  
Wärmepumpe



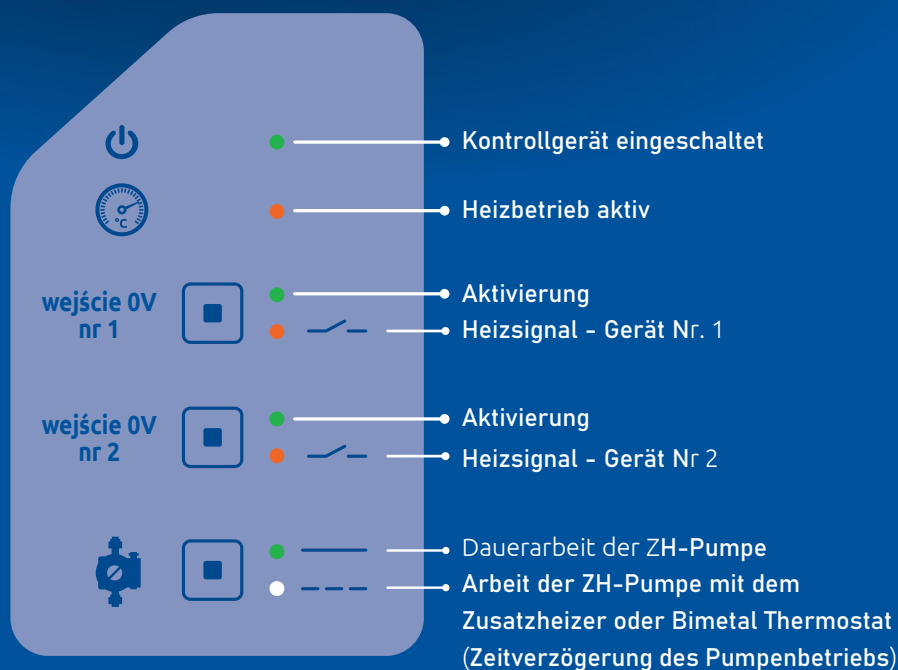
Pufferspeicher  
-Ausgang  
Thermostat NC



Automatik anderer  
Wärmequelle



Thermostat mit  
NC Ausgang



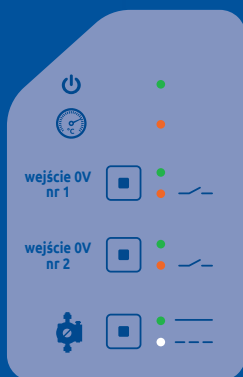
## Technische Daten:

- Stromversorgung 230V (3x230V)
- Max. Leistung des Heizelements 3 x 2 kW
- 2 x Spannungslose Eingang 0 V
- Ausmass: 225 x 175 x 80 mm

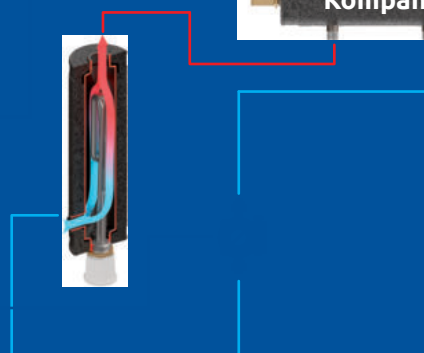
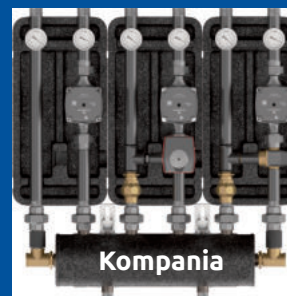
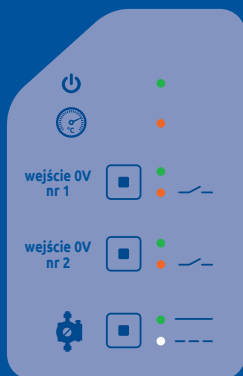
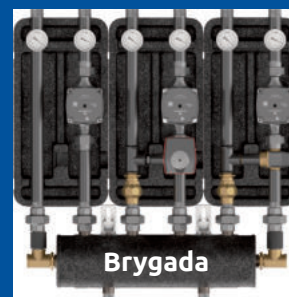
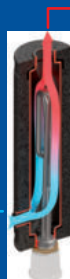
Zusatzheizer Schütze + Navigator optimiert die Nutzung der Energie aus Photovoltaikanlagen:

PV ready

- In der Übergangsheizzeit können sie den Eigenverbrauch an Energie erhöhen (Reduzierung des Lagerverlusts um 20-30 %)
- dank ihrer Verwendung zur Beheizung von Zentralheizungen oder heißes Wasser Beschleunigen Sie die Amortisationszeit von Investitionen in Photovoltaik
- kann mit einer bereits vorhandenen Wärmequelle zusammenarbeiten



NC



## 6. Garantiekarte

Stempel des Herstellers	Verkaufsdatum	Stempel / Unterschrift des Händlers
Stempel des Hydraulikunternehmens, das den Kessel installiert	Stempel des Elektroinstallationsunternehmens, das den Kessel installiert (gilt für den Einbau eines 3-Phasen-Heizele- ments)	Ich erkläre, dass ich die Garantie- und Installationsbedingungen gelesen habe. Ich akzeptiere es.
Ohne die oben genannten Siegel und Unterschriften ist die Garantie nicht gültig		

Für das angebotene Produkt besteht eine Herstellergarantie (weitere Informationen und Hinweise zur Garantie siehe unten!)

### Garantiebedingungen:

Der Hersteller (Elterm M.M. Kaszuba Sp. J.) gewährt 24 Monate Garantie auf die mit dem Garantieverprechen beworbene Ware - elektrische Zusatzheizer Schütze / Schütze Pro. Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt mit Rechnungsdatum. Die Garantieleistung des Herstellers erstreckt sich räumlich auf das Land der Bundesrepublik Deutschland. Treten während dieses Zeitraums Material- oder Herstellungsfehler auf, gewährt der Hersteller als Garantiegeber im Rahmen der Garantie eine der folgenden Leistungen nach seiner Wahl:

- kostenfreie Reparatur der Ware oder
- kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel,  
(ggf. auch ein Nachfolgemodell, sofern die ursprüngliche Ware nicht mehr verfügbar ist).

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an den Garantiegeber:

Elterm M.M Kaszuba Sp. J  
Przemyslowa 5  
86-200 Chelmno  
Polen

Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- missbräuchliche oder unsachgemäße Behandlung;
- Umwelteinflüsse (Feuchtigkeit, Hitze, Überspannung, Staub etc.);
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen;
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung;
- Gewaltanwendung (z. B. Schlag, Stoß, Fall);
- eigenmächtige Reparaturversuche oder Umbau;
- normaler Verschleiß.

Eine Inanspruchnahme der Garantieleistung setzt voraus, dass dem Garantiegeber die Prüfung des Garantiefalls durch Einschicken der Ware ermöglicht wird. Hierbei ist darauf zu achten, dass Beschädigungen auf dem Transportweg durch eine entsprechende Verpackung vermieden werden.

Für die Beantragung der Garantieleistung müssen Sie eine Kopie der Originalrechnung der Warensendung beilegen. Wir bitten um Verständnis, dass der Hersteller ohne Beilegung dieser Rechnungskopie die Garantieleistung ablehnen kann. Die Übersendung der Rechnungskopie dient der Berechnung der Garantiefrist. Des Weiteren müssen Sie Namen und Anschrift des Verkäufers mitteilen, sofern sich dies nicht aus der beigelegten Rechnungskopie ergeben sollte.

Sofern es sich um einen berechtigten Garantieanspruch handelt, erfolgt die Garantieabwicklung für Sie frachtfrei. Eventuell von Ihnen verauslagte Versandkosten werden durch den Garantiegeber erstattet.

### Hinweis:

Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln werden durch dieses Garantieverprechen nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden. Etwaig bestehende gesetzliche Gewährleistungsrechte uns gegenüber bleiben von diesem Garantieverprechen also unberührt.





Hiermit erklären wir, unter alleiniger Verantwortung, dass die folgenden Produkte:

- Schütze: ~ 230V, 50Hz, moc max. 2kW lub 3kW, 3N~400V, 50Hz, Leistung max. 3kW o. 4.5kW o. 6kW
- Schütze PRO: ~ 230V, 50Hz, moc max. 2kW lub 3kW, 3N~400V, 50Hz, Leistung max. 3kW o. 4.5kW o. 6kW

hergestellt im Unternehmen ELTERM, den Bestimmungen der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU entsprechen; harmonisierte Norm: PN-EN 13445(U): Unbefeuerte Druckbehälter in der geänderten Fassung und gemäß Reg. des Wirtschaftsministeriums vom 11. Februar 2015 über die grundlegenden Anforderungen an Druckgeräte und Baugruppen von Druckgeräten (GBl. 2015, Pos. 244).

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren: Interne Produktionskontrolle – Modul A (gemäß 2014/68/EU – Geräte der Kategorie nicht höher als I). Verwendung für Wasser mit T<110°C, andere maximale Betriebsparameter und Abmessungen finden Sie auf der Rückseite des Handbuchs oder in den Datenblättern unter [www.elterm.pl](http://www.elterm.pl)

Darüber hinaus erklären wir in voller Verantwortung, dass die in der Firma ELTERM hergestellten Schütze- und Schütze PRO-Geräte den Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien entsprechen:

Richtlinien-/Verordnungsnummer	Tittel:
2014/35/UE in der geänderten Fassung	Niederspannungsrichtlinie (LVD)
2014/30/UE in der geänderten Fassung	Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMC)
2011/65/UE in der geänderten Fassung	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
2012/19/UE in der geänderten Fassung	Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)., GIOŚ Reg.Nr. E0001767, WEEE Reg.Nr. DE 40592913
2009/125/UE	Allgemeine Grundsätze für die Festlegung von Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte (Anhang 13)

Chelmno, 1. März 2019

Maciej Kaszuba

#### Umweltschutz und Entsorgung

Umweltthemen sind für Elterm sehr wichtig. Wir nehmen Aufgaben wahr, die sich aus dem Umweltschutzgesetz und anderen einschlägigen Rechtsvorschriften ergeben.

#### Verpackung

Die als Verpackung verwendeten Materialien sind vollständig recycelbar. Bitte beachten Sie bei der Entsorgung die geltenden örtlichen Vorschriften. Plastiktüten, Pappe oder Styropor und andere verwendete Materialien sollten von Kindern ferngehalten werden, da sie eine Gefahr für sie darstellen können.

#### Elektro- und Elektronikaltgeräte

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Abfall vermischelt entsorgt werden darf, sondern zur Sammlung, Wiederverwertung oder Entsorgung zu Ihrer örtlichen Sammelstelle gebracht werden muss. Es ist frei. Dies gilt für Länder mit gesetzlichen Regelungen im Zusammenhang mit der Entsorgung von Elektroschrott, z. B. □ Europäisch Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte □ Die Verordnungen legen die Rahmenbedingungen fest, die für die Rückgabe und das Recycling von Elektroaltgeräten in den einzelnen Ländern gelten. Alle elektrischen und elektronischen Geräte können gefährliche Stoffe enthalten. Bitte stellen Sie sicher, dass sie auf nachhaltige Weise recycelt werden. Diese Aktivitäten zielen darauf ab, das Risiko potenzieller Gefahren für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu minimieren und zum Schutz der natürlichen Ressourcen beizutragen. Sie ermöglichen Ihnen auch, wertvolle Ressourcen zurückzugewinnen. Die unsachgemäße Entsorgung von Abfällen wird in den einschlägigen Vorschriften mit Strafen geahndet. Für weitere Informationen zum Recycling und zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, die Abfallentsorgungseinrichtung oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. (BDO-Registrierungsnummer – 000010881, WEEE Reg.Nr. DE 40592913)



## NOTIZEN

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

# Fortschrittlicher Zusatzheizer für die Zentralheizung Bosman LED



Ideal als Spitzenwärmequelle in Anlagen mit Wärmepumpen



Eigenständiges Heizgerät für Zentralheizungsanlagen  
z.B. die bevorstehende Installation einer Wärmepumpe oder einer anderen Wärmequelle



Ideal für die Zusammenarbeit mit PV-Anlagen in Kombination mit:



Ideal für die Zusammenarbeit mit Gas- und Festbrennstoffkesseln als alternatives Heizgerät, z.B. bei Abwesenheit von Gas oder Brennstoff



Ideal für die Zusammenarbeit mit einem Gaskessel  
Der Kesselbetriebszähler schaltet den Gaskessel ein, wenn die auf dem Bosman-LED-Panel eingestellte Energieverbrauchsgrenze erreicht ist



Arbeitszähler



Begrenzung der max. Leistung



NO/NC-Kontakt  
0V  
Trennkontakt



PID Ein/Aus

**PV Ready**  
Bosman LED



ELTERM M.M. Kaszuba Sp. J.  
POLEN, 86-200 Chetmno ul.  
Przemystowa 5

[www.elterm.pl](http://www.elterm.pl) e-mail:  
[biuro@elterm.pl](mailto:biuro@elterm.pl)



Elterm - Wir heizen wie Kavallerie  
Wir laden Sie ein, sich anzumelden